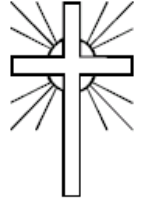
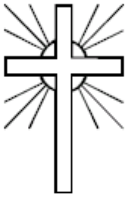


ALL SAINTS, OLD GLOSSOP, AND ST MARY CROWNED, GLOSSOP

Glossop Catholic Parishes – Jesus Christ calls everyone
to experience His **transforming love**.

We **joyfully** embrace our responsibility to **proclaim** this good news.

THE ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF NOTTINGHAM
REGISTERED OFFICE: ST HUGH'S HOUSE, 1 CASTLE QUAY, NOTTINGHAM. NG7 1FW
COMPANY NUMBER 7151646 CHARITY NUMBER 1134449



TWENTY-FOURTH SUNDAY OF 2024 – 15TH SEPTEMBER ALSO EVANGELII GAUDIUM SUNDAY

Today is Evangelii Gaudium Sunday:

Evangelii Gaudium Sunday calls us to be joyous in proclaiming our faith. “*Evangelii Gaudium*” is Latin for “*Joy of the Gospel*”. The day supports the work carried out by the Mission Directorate on behalf of the Bishops' Conference.

A key focus of work currently is responding to Pope Francis' calling of a Jubilee Year in 2025 with the theme ‘*Pilgrims of Hope*’.

The Holy Father has invited the whole Church to prepare this year for the Jubilee by deepening our prayer life, with a special focus on the Lord's Prayer. For more prayers and reflections, go to: <https://www.cbcew.org.uk/evangelii-gaudium-sunday-2024/>

Forthcoming events:

Wednesday 25th September: Grotto clearing at St Mary's church, 9.30 – 11.00am, (weather permitting!) all volunteers welcome, please bring gardening gloves and small gardening tools if you have any. Tea/coffee provided for helpers!

Saturday 28th September:

Sycamore session 4 – ‘Who is Jesus?’ at St Mary's Hall, 10am – 12 noon, free breakfast included.

Friday 4th October: CAFOD Family Fast Day.

Donation envelopes will be in our churches for you to donate money saved from your fasting.

Saturday 12th October: Coffee Morning, at Bradbury House, 10am - 12noon, donations please for: Raffle Prizes, Toiletries for the tombola, Children's books, Romantic and crime novels, Cakes and buns on the day, and good quality Bric-a-Brac. Donations to Margaret Maloney at ASC and Liz Nash at SMC, *Thank you!*

THE GLOSSOP ROSARY continues on Monday 16th September with the Joyful Mysteries.

During the coming weeks, our bishops invite us to join them in praying for: Students and teachers; The Spread of the Gospel; The Harvest; The Fruits of Human Work and the Reverence of Creation; Justice and Peace in the World; All Victims of War; Young People; Prisoners and their Families.

All Saints ‘thrifty fifty’ - the £100 winner for August is Catherine Wright.

Our guest correspondent writes.

‘How to get more from the Mass – Part 11

‘Languages and translation are more complex than we might imagine.

‘We all know how the English of Shakespeare, who was writing over 400 years ago, is so very different to the English that we use today.

‘Go back another 200 years to the second half of the 14th Century, and the vast majority of us simply wouldn't understand Chaucer's Canterbury Tales in the original Middle English.

‘When abroad, have you ever seen signs that have been translated into English for the tourists, but done so poorly and maybe with unintended comical results?’

‘Or try this: type an English sentence into an app to get a Spanish translation; then take that translation and translate it into German; and then take that translation and translate it back into English. The likelihood is that you will not have the same sentence as you started with, and it may have turned out to be very different.

‘One more anecdote...modern Mexicans have a saying: “The donkey talking about ears.” It's a cultural idiom that makes little or no sense to us without explanation.

‘But Bible translators have much greater challenges than these.

‘The Gospels were written over 1,900 years ago. But even these were translations; Jesus spoke in Aramaic but the Gospels were written in Greek. Most of the Old Testament was written in Hebrew, some of it in Greek – both languages were quite distinct then from their modern equivalents.

‘The Book of Genesis was first written down about 1,400 BC, but had been passed down through an oral tradition for a great many generations before that.

‘And all these books of the Bible arose from worlds and cultures very alien to our own.

‘So spare a thought for those whose job is to translate the Bible into an English that is accessible to us today but faithful to the intention of the authors.’

Parish Clergy	PP: Fr Martin Sylvester, STB, MA fr.martin@glossopcatholics.org.uk Tel: 01457 852113
Postal address	Royle House, Church St, Glossop, Derbyshire, SK13 7RJ
Joint Parish Pastoral Council:	08445 880856. Andrew Elliott, Christine Hulley, Ann King, Liz Nash, Barbara Payne, Tony Sealy and Fr Martin Sylvester. (Calls to 0844 numbers cost 7p/min plus your phone company's access charge. The church does not receive any income from your call - 7p/min is retained by the virtual switchboard service provider and the rest by your own phone company)
Parish Newsletter Editor	Liz Nash: newsletter@glossopcatholics.org.uk Website www.glossopcatholics.org.uk
The Glossop Catholic Parishes are bound by Diocesan Privacy Policy – see http://dioceseofnottingham.uk/privacy-policy	
The Week Ahead (ASC = All Saints Church, SMH = St Mary's Hall, SMC = St Mary's Church, SMS = St Mary's School)	
Parish Mass Book: This weekend's readings: p.132, Gloria p.9, Creed p.11/12	
Saturday 14th 4.30pm, 6.00pm,	Feast of the Exaltation of the Holy Cross At St Charles, Hadfield, SK13 1PQ, Holy Hour ASC Vigil Mass of the Twenty-Fourth Sunday of the year (The People of the Parishes) Second collection for Evangelii Gaudium Day
Sunday 15th 9.15am, 11.15am, 4.00 – 6.00pm,	Twenty-Fourth Sunday of the year Evangelii Gaudium Day, day of special prayer for the spread of the Gospel SMC Holy Mass (Jim Travis RIP (BB)) Second collection for Evangelii Gaudium Day <i>Fairtrade tea and coffee will be served in the church after this Mass</i> ASC Holy Mass (Carol Sims RIP (C&BMc)) Second collection for Evangelii Gaudium Day <i>Fairtrade tea and coffee will be served in the church after this Mass</i> SMC Heritage Open Day talk, 'Reminiscences of All Saints school'
Monday 16th 9.30am, 7.30 – 9.00pm,	Memorial of SS Cornelius, pope, and Cyprian, bishop, martyrs ASC Holy Mass with All Saints school (John Forshaw – Birthday memories (AF)) <i>Please pray for today's meeting of the Core Leadership Team</i> ASC New Testament Greek reading group
Tuesday 17th	Memorial of St Robert Bellarmine, bishop and doctor
Wednesday 18th 10.00am,	Feria At St Mary's, Marple Bridge, SK6 5BB, Holy Mass
Thursday 19th 9.30am, 10.30am, 7.00 – 9.00pm,	Memorial of St Januarius, bishop and martyr At St Charles, Hadfield, SK13 1PQ, Holy Mass At St Paul's Church, Hyde, SK14 2JU, Funeral of Jim Travis RIP <i>Please pray for this evening's meeting of the joint parishes maintenance committee</i>
Friday 20th 9.30am, 7.00pm,	Memorial of SS Andrew Kim Taegon, priest, and Paul Chong Hasang, and Companions, martyrs At The Immaculate Conception, Broadbottom, SK13 5ES, Holy Mass SMH Prayer Group
Saturday 21st 10.00 – 12noon, 6.00pm,	Feast of St Matthew, Apostle and Evangelist <i>The Sacrament of Reconciliation will next be celebrated at ASC at 9am on Saturday 12th October</i> SMH Sycamore session 3 – A God who speaks ASC Vigil Mass of the Twenty-Fifth Sunday of the year (The People of the Parishes) <i>We welcome Fr Michael Brown, who is looking after us while Fr Martin is on leave.</i>
Sunday 22nd 9.15am, 11.15am,	Twenty-Fifth Sunday of the year Day of Thanksgiving for the Harvest, and for the Fruits of Human Work SMC Holy Mass (Edith Pugsley RIP (BB)) <i>Fairtrade tea and coffee will be served in the church after this Mass</i> ASC Holy Mass (Anthony and Howard Mellor and Kevin Fallon RIP (S.M-F)) <i>Fairtrade tea and coffee will be served in the church after this Mass</i>
This week's prayer intentions for Vocations are: Mon: Staff and Seminarians at English College, Valladolid; Tues: Bishop Patrick McKinney; Weds: Permanent Diaconate; Thurs: Priests in Derbyshire and Staffordshire; Fri: Staff and Seminarians at Beda, Rome; Sat: Hospital Chaplains; Sun: The Pope.	
Please remember in your prayers this week: Don and Roseline McLeish who are unwell. Cath Broadbent (née Walsh) and Doreen Leech who are unwell. Philomena Brennan who asks for prayers for healing and relief from a long standing problem, and for her husband Martin who is unwell.	
Please join your fellow parishioners in praying our parish prayer daily – <i>'Heavenly Father, bless and prosper our efforts to renew the life of our parishes. Help me to discover the part you want me to play, and give me the courage to trust in the power of the Holy Spirit. Through Christ our Lord. Amen!'</i>	